

SHARP

OPERATION MANUAL

使用說明書

GEBRAUCHSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE MANEJO

MAIN UNIT WALL BRACKET

主機壁掛托架

WANDHALTERUNG FÜR HAUPTGERÄT

SUPPORT MURAL POUR UNITÉ PRINCIPALE

SOPORTE DE PARED UNIDAD CENTRAL

MODEL
機型

MODELL
MODELE
MODELO

AD-AS10WA

ENGLISH / 中文

Thank you for purchasing this SHARP product.

To obtain the best performance from this product, please read this manual carefully.

It will guide you in operating your SHARP product.

深謝惠購夏普 (SHARP) 產品。

為發揮本產品的最佳性能，請仔細閱讀本手冊。它是此夏普 (SHARP) 產品的操作指南。

Precautions / 使用前須知

Warning

- Install brackets properly by following the operation manual. Improper installation may cause the main unit to fall leading to injury or damage to the unit.
- To ensure a proper installation, contact your dealer or installer.
- During installation, be careful not to pinch your fingers.
- The wall should be strong enough to support the weight of the main unit. (Install into a reinforced area of the wall, e.g., stud.)
- Do not put any extra load on the wall brackets. It may cause the main unit to fall leading to injury or damage to the unit.
- Do not modify or change the brackets. It may cause the main unit to fall leading to injury or damage to the unit.

Caution

- This main unit wall bracket is designed exclusively for SHARP's SD-AS10 (SD-AS10H/SD-AS10W). Use with other products may result in instability causing injury.
- Do not block the ventilation openings of the main unit with anything as this can cause excessive heat buildup leading to damage to the unit.
- Carefully select a mounting position so the unit does not cause any bodily injury.
- Never step on or hang from the wall mount bracket as this may cause injury or damage to the unit. Pay especially close attention to children.
- Check the wall strength. SHARP is not liable for accidents caused by insufficient strength of the wall or improper mounting.
- Improper installation may cause the main unit to fall. If you need assistance in installation, contact your dealer or installer.

警告

- 請遵照使用說明書正確安裝托架。不正確的安裝可能導致主機掉落，造成人員受傷或機器受損。
- 為確保安裝正確，請與當地經銷店或專業安裝人員聯繫。
- 安裝時請小心不要夾傷手指。
- 牆壁必須足以支撐主機重量。(請安裝至牆壁的強化區域，例如壁柱處。)
- 請勿在壁掛托架上放置任何額外的負載，如此可能導致主機掉落，造成人員受傷或機器受損。
- 請勿修改或變更托架，如此可能導致主機掉落，造成人員受傷或機器受損。

小心

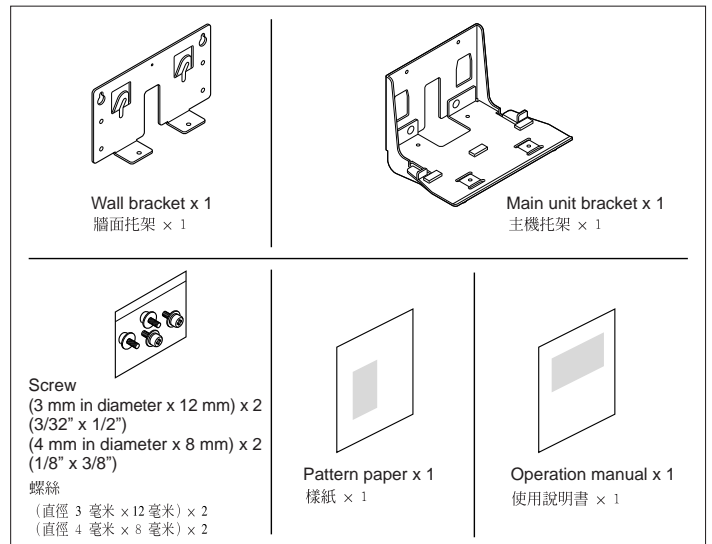
- 主機牆面托架設計為 (SHARP) SD-AS10 (SD-AS10H/SD-AS10W) 專用。用於其他產品則可能出現不穩定，從而導致人身傷害。
- 請勿以任何物件遮擋主機的通風口，因為這麼做可能導致過熱而使機器受損。
- 請小心挑選安裝位置，使主機不致導致任何人員受傷。
- 絕對不要踩上壁掛托架或懸吊於該處，因為這麼做可能導致人員受傷或機器受損。請特別注意孩童的安全。
- 請檢查牆壁的強度。夏普 (SHARP) 對因牆壁強度不夠或安裝不當所導致的意外事故不負任何責任。
- 安裝不當將導致播放機/揚聲器墜落。如果安裝需要得到協助，請與當地經銷店或專業安裝人員聯繫。

Printed in Malaysia
Gedrukt in Malaysia
Imprimé en Malaisie
Impreso en Malaysia

TINSA122AWZZ

04K R YT ①

Supplied parts / 附件



Prepare for mounting / 安裝前的準備

- Screws to mount the wall bracket on the wall are not supplied. Purchase by yourself according to the material of the wall.

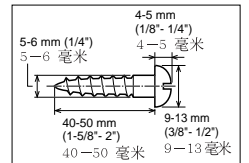
● 牆面托架安裝所需的螺絲未隨機附帶。請根據牆壁材料自購。

● Screw (commercially available) x 6

Consult your dealer or installer about the type.

● 螺絲 (市售) × 6

有關其型號，請與當地經銷店或專業安裝人員聯繫。

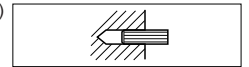


● Dowel (commercially available) x 6 (For concrete walls)

Consult your dealer or installer about the type.

● 插銷 (市售) × 6 (用於混凝土牆壁)

請與當地經銷店或專業安裝人員聯繫。



● Adhesive tape

● Cushions or soft cloths

● Tools (including Phillips screwdriver)

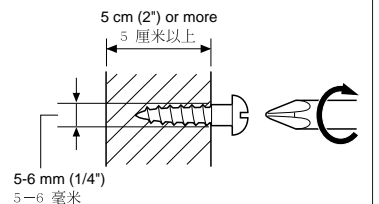
- 膠紙
- 墊子或軟布
- 工具 (包括十字螺絲起子)

● Mounting on a wooden wall

Mount on a sturdy part with thickness of 5 cm (2") or more. Do not mount on a thin wall (plywood) or plaster board.

● 在木牆上安裝

請安裝在 5 釐米以上厚度的堅實位置。請勿直接安裝在薄壁 (合板) 或石膏板上。

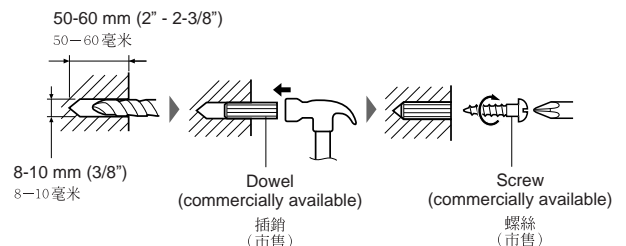


● Mounting on a concrete wall

Drill holes in the wall and hammer dowels (commercially available) into them. Drive screws (commercially available) into the dowels. Hammer in dowels until the open ends are even with the wall.

● 在混凝土牆上安裝

請先在牆上鑽孔，將插銷 (市售) 敲入孔內。再將螺絲 (市售) 擰入插銷。最後將插銷敲至其開口端與牆面齊平。



TINSA122AWZZ

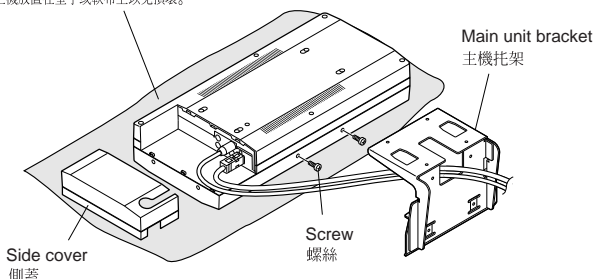
04K R YT ①

Installing the main unit bracket / 安裝主機托架

Connecting leads 連接導線

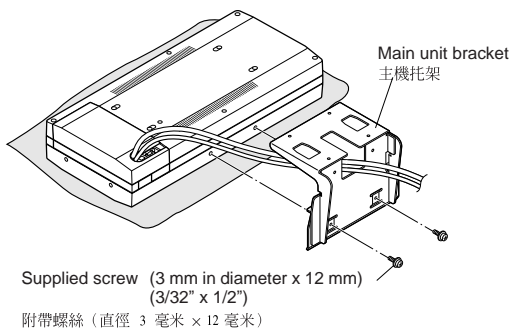
- Remove the 2 screws from the main unit.
 - Keep the screw.
- Remove the side cover, connect the cables and attach the side cover.
 - 從主機拆下 2 顆螺絲。
 - 放好螺絲。
 - 拆下側蓋，連接電纜，然後裝上側蓋。

Place the main unit on a cushion or soft cloth to avoid damage.
將主機放置在墊子或軟布上以免損壞。



Attach the main unit bracket to the main unit 將主機托架裝配在主機上

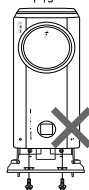
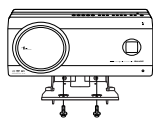
- Secure them with the supplied 2 screws.
- Use only the supplied screws to prevent the main unit from falling.
- 用附帶的 2 顆螺絲將它們固定。
- 僅可使用附帶的螺絲，以免主機墜落。



- Caution**
- Make sure the main unit is in the "Position A". If mounted in the "Position B", it may fall from the wall.

Position A
位置 A
YES Correct
行正確

Position B
位置 B
NO
不行



- 請小心**
- 請務必將主機安裝在“位置 A”。如果安裝在“位置 B”，則它可能從牆上墜落。

Maintenance

- Use a soft cloth to wipe off dirt.
- If the dirt is persistent, use a water dampened cloth and finish with a dry cloth.
- Do not use benzene or thinner. Deformation or discoloration may result.

日常維護

- 請使用軟布拭淨污垢。
- 如果是頑固的污垢，請先用濕布，再用乾布擦拭。
- 請勿使用苯或稀釋劑，否則可能會引起變形或變色。

Specifications

- Load capacity : 5 kg (11.0 lbs.) or less
Maximum dimensions : 228 mm (W) x 155 mm (H) x 162 mm (D)
(9" (W) x 6-1/8" (H) x 6-3/8" (D))
Weight : Approx. 1.5 kg (3.3 lbs.)

規格

- 載重 : 5 公斤以下
最大尺寸 : 228 毫米 (寬) x 155 毫米 (高) x 162 毫米 (深)
重量 : 約 1.5 公斤

Mounting the main unit on the wall / 在牆上安裝主機

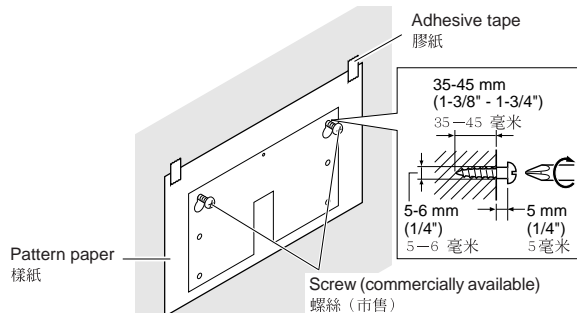
Fixing screws temporarily 臨時固定螺絲

Adhere the supplied paper pattern at an appropriate position and fix temporarily with 2 screws (commercially available).

- Leave the screw heads 5 mm (1/4") above the wall to hang the wall bracket.
- Remove the pattern paper after fixing with the screws.

將附帶的樣紙粘貼在適當的位置，然後用 2 顆螺絲（市售）將其臨時固定。

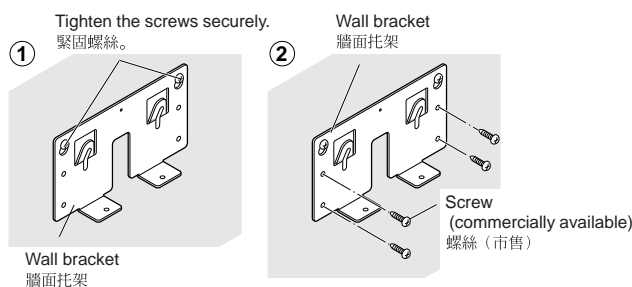
- 讓螺絲頭露出牆面 5 毫米以便懸掛牆面托架。
- 在用螺絲固定後取下樣紙。



Mounting the wall bracket 安裝牆面托架

- Hang the wall bracket on the screws and tighten them.
- Make sure all four holes are screwed.

- 將牆面托架掛在螺絲上，然後擰緊螺絲。
- 務必將 4 個孔全部上好螺絲。

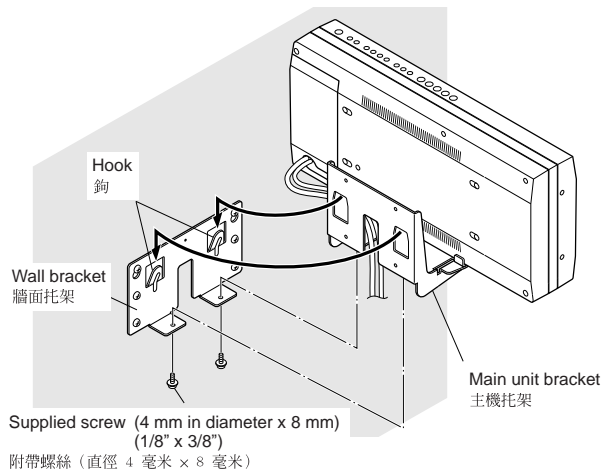


Mounting the main unit bracket 安裝主機托架

- Hang the main unit bracket on the hooks of the wall bracket.
- Secure them with the supplied 2 screws.

- The 2 screws should be tightened to prevent the main unit from falling.
- Make sure speaker leads, etc. are properly connected.

- 將主機托架掛在牆面托架的鉤上。
 - 用附帶的 2 顆螺絲將它們固定。
- 這 2 顆螺絲應擰緊，以免播放機/放大器墜落。
 - 務必正確連接揚聲器引線等。



DEUTSCH / FRANÇAIS / ESPAÑOL

Vielen Dank für den Kauf dieses SHARP-Produktes.
Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine bestmögliche Leistung zu erreichen.
Es führt Sie in den Betrieb dieses Produkts von SHARP ein.

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit SHARP. Pour en tirer le meilleur parti, veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement.

Muchas gracias por haber adquirido este producto SHARP.
Lea atentamente este manual para conseguir el mejor rendimiento del aparato. Le servirá también como guía operativa de este producto SHARP.

Zur Beachtung / Précautions / Precauciones

Warnung

- Nach der Gebrauchsanleitung sind die Halterungen richtig zu montieren. Falsche Installation kann Fall des Hauptgeräts verursachen, was zu Personen- oder Geräteschäden führen kann.
- Um eine richtige Installation zu sichern, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Installateur.
- Beim Montieren darauf achten, daß Sie sich die Finger nicht klemmen.
- Die Wand muß fest genug sein, um das Gewicht des Hauptgeräts tragen zu können. (Dies an einem verstärkten Bereich der Wand wie z.B. Wandpfosten montieren.)
- Keine zusätzliche Last auf die Wandhalterungen ausüben. Es kann Fall des Hauptgeräts verursachen, was zu Personen- oder Geräteschäden führen kann.
- Niemals die Halterungen modifizieren oder ändern. Es kann Fall des Hauptgeräts verursachen, was zu Personen- oder Geräteschäden führen kann.

Vorsicht

- Diese Wandhalterung für Hauptgerät ist ausschließlich für SD-AS10 (SD-AS10H/SD-AS10W) von SHARP bestimmt. Bei der Verwendung mit anderen Produkten kann es zur Instabilität kommen, wodurch Verletzungsgefahr entsteht.
- Niemals die Belüftungsöffnungen des Hauptgeräts blockieren, da es übermäßige Wärmezeugung verursachen kann, wodurch Feuergefahr entsteht.
- Eine Montageposition sorgfältig auswählen, um Personenschänden zu vermeiden.
- Niemals auf die Halterungen für Hauptgerät steigen oder davon hängen, da es zu Personen- oder Geräteschäden führen. Insbesondere auf die Kinder achtpassen.
- Die Wandfestigkeit überprüfen. SHARP kann nicht für Unfälle haftbar gemacht werden, die aus ungenügender Wandfestigkeit bzw. falscher Installation resultieren.
- Falsche Installation kann dazu führen, daß das Hauptgerät fällt. Wenn Sie eine Installationshilfe brauchen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Installateur.

Avertissement

- Bien monter des supports en suivant le mode d'emploi. Mal installé, l'appareil principal peut tomber causant une blessure ou un endommagement.
- Pour bien assurer l'installation, contacter le revendeur ou l'installateur.
- Lors de l'installation, veiller à ne pas se faire pincer les doigts.
- Le mur devra être assez solide pour supporter le poids de l'appareil principal. (Monter l'appareil sur une zone renforcée, sur une fiche par exemple.)
- Ne mettre aucune charge supplémentaire aux supports. L'appareil principal peut causer, en tombant, une blessure ou un endommagement.
- Ne pas modifier ni changer les supports. L'appareil principal peut causer, en tombant, une blessure ou un endommagement.

Attention

- Le support mural pour unité principale a été conçu exclusivement pour le modèle SD-AS10 (SD-AS10H/SD-AS10W) de Sharp. L'emploi d'autres produits peut causer l'instabilité qui pourrait provoquer des incidents.
- Ne pas obstruer l'ouverture de ventilation de l'appareil principal. La chaleur excessive peut endommager ce dernier.
- Bien choisir un endroit pour le montage de l'appareil pour éviter tout risque de blessure ou de casse.
- Ne pas monter sur l'appareil fixé ni s'y raccrocher pour éviter tout risque de blessure ou de casse. Attention surtout aux enfants.
- Bien vérifier le mur. SHARP n'est pas tenu responsable pour des accidents causés par la solidité insuffisante du mur ou une mauvaise installation.
- Mal installé, l'appareil principal risque de tomber. Si on a besoin d'assistance, s'adresser au revendeur ou à l'installateur.

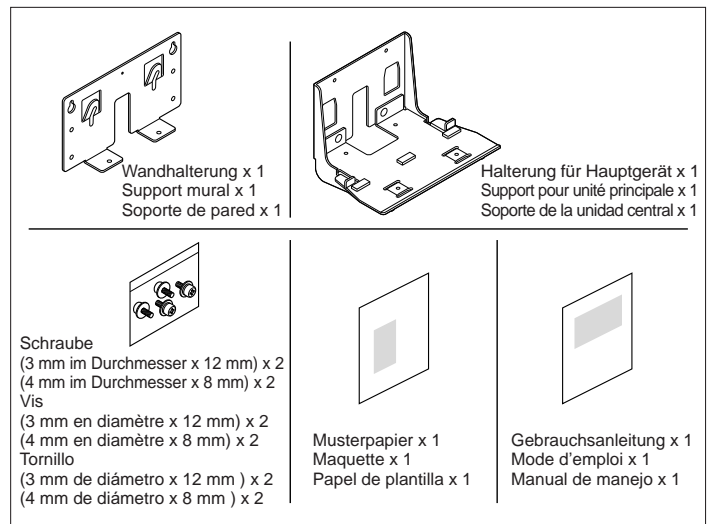
Advertencia

- Instale correctamente soportes siguiendo el manual de manejo. Si se cayera la unidad principal debido a una instalación incorrecta, podrían producirse heridas o daños al aparato.
- Para asegurar una instalación correcta, póngase en contacto con su distribuidor o instalador.
- Durante la instalación, tenga cuidado de no pillarse los dedos.
- La pared debe ser suficientemente fuerte para sujetar el peso de la unidad principal. (Instálela en una parte reforzada de la pared, p. ej., taco.)
- No imponga ninguna carga extra a los soportes de pared. Podría ocasionar la caída de la unidad principal y podrían producirse heridas o daños al altavoz.
- No modifique ni cambie los soportes. Podría ocasionar la caída de la unidad principal y podrían producirse heridas o daños al altavoz.

Aviso

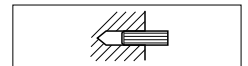
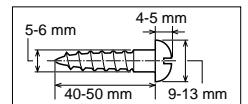
- Este soporte de pared unidad central está exclusivamente diseñado para SHARP SD-AS10 (SD-AS10H/SD-AS10W). El empleo de productos no especificados puede ocasionar la inestabilidad que causarían heridas.
- No bloquee las aberturas de ventilación de la unidad principal con ninguno porque puede causar la acumulación excesiva de calor y podrían producirse daños al aparato.
- Seleccione cuidadosamente una posición de montaje para que el aparato no cause heridas físicas.
- No pise ni se cuelgue del soporte de pared porque podrían producirse heridas o daños al aparato. Tenga especialmente cuidado con los niños.
- Compruebe la resistencia de la pared. SHARP no se hace responsable de los accidentes causados por una resistencia insuficiente de la pared, ni por un montaje inadecuado.
- Un montaje inadecuado podría causar la caída de la unidad principal. Si necesita ayuda en la instalación, póngase en contacto con su distribuidor o instalador.

Mittelgelieferte Teile / Pièces livrées / Piezas suministradas



Vorbereitung für die Montage / Préparer l'installation / Prepare el montaje

- Es gehören Schrauben zum Montieren der Wandhalterung an der Wand nicht zum Lieferumfang. Kaufen Sie diese nach dem Wandmaterial.
- Aucunes vis ne sont livrées pour la fixation des supports muraux au mur. S'en procurer selon la nature du mur.
- No se suministran los tornillos para montar el soporte de pared en la pared. Cómprelos según el material de la pared.
- Schraube (im Handel erhältlich) x 6
Für den Typ Ihren Händler oder Installateur konsultieren.
- Vis (vendue dans le commerce) x 6
Se renseigner auprès du revendeur ou de l'installateur.
- Tornillo (de venta en las tiendas del ramo) x 6
Consulte a su distribuidor o instalador sobre el tipo.
- Dübel (im Handel erhältlich) x 6 (Für Betonwand)
Für den Typ Ihren Händler oder Installateur konsultieren.
- Tampon (vendu dans le commerce) x 6 (Pour un mur en béton)
Se renseigner auprès du revendeur ou de l'installateur.
- Taco (de venta en las tiendas del ramo) x 6 (Para paredes de hormigón)
Consulte a su distribuidor o instalador sobre el tipo.
- Klebeband ● Kissen oder weiche Tücher ● Werkzeuge (einschließlich Kreuzschlitzschraubenzieher)
- Bande adhésive ● Coussinets ou chiffon doux ● Outils (tournevis à tête cruciforme, etc.)
- Cinta adhesiva ● Almohadillas o paños suaves ● Herramientas (incluyendo un destornillador de cabeza en cruz)



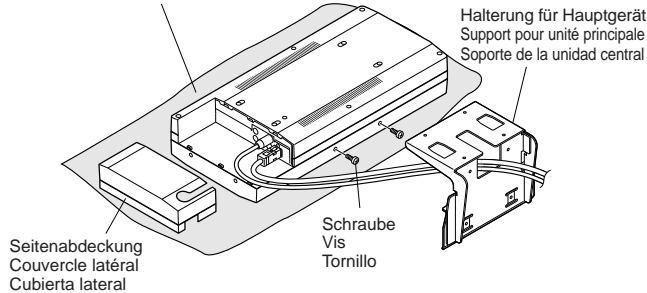
- Montieren an einer Holzwand
Die Wandhalterung am robusten Teil mit einer Stärke von 5 cm oder mehr montieren.
Niemals sie direkt an einer dünnen Wand (Sperrholz) oder Gipskartonplatte anbringen.
 - Fixation sur un mur en bois
Choisir un endroit solide ayant une épaisseur d'au moins 5 cm.
Éviter un mur mince (contre-plaqué) ou en plâtre.
 - Montaje en una pared de madera
Monte en una parte sólida con un espesor de 5 cm o más.
No monte directamente en una pared delgada (madera laminada) ni de cartón-yeso.
 - Montieren an einer Betonwand
Löcher in die Wand bohren und Dübel (im Handel erhältlich) darin einschlagen.
Schrauben (im Handel erhältlich) in die Dübel schlagen.
Die Dübel einschlagen, bis die offenen Enden mit der Wand abschließen.
 - Fixation sur un mur en béton
Percer des trous et enfoncer des tampons (vendus dans le commerce) avec un marteau.
Visser des vis dans les tampons.
Les tampons devront être complètement plantés.
 - Montaje en una pared de hormigón
Abra agujeros en la pared e introduzca tacos (de venta en las tiendas del ramo) en los agujeros. Introduzca tornillos (de venta en las tiendas del ramo) en los tacos.
Martillee los tacos hasta que los extremos abiertos estén al mismo nivel que la pared.
-
- 5-6 mm
- 4-5 mm
- 40-50 mm
- 9-13 mm
- 5 cm oder mehr
5 cm ou plus
5 cm o más
- 50-60 mm
- 8-10 mm
- Dübel(im Handel erhältlich)
Tampon(vendu dans le commerce)
Taco(de venta en las tiendas del ramo)
- Schraube(im Handel erhältlich)
Vis(vendue dans le commerce)
Tornillo(de venta en las tiendas del ramo)

Montieren der Halterungen für Hauptgerät Montage du support pour unité principale Instalación del soporte de la unidad central

Anschließen der Kabel Raccordement des fils Conexión de los cables

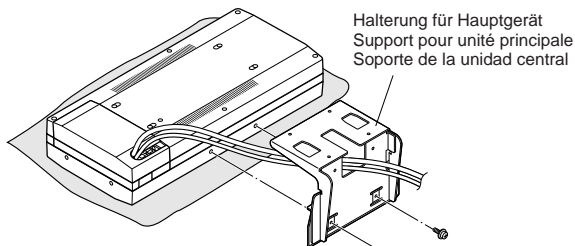
- Die 2 Schrauben aus dem Hauptgerät herausdrehen.
 - Die Schrauben aufbewahren.
- Die Seitenabdeckung entfernen, und die Kabel anschließen; danach die Seitenabdeckung erneut montieren.
 - Retirer les 2 vis qui fixent l'appareil principal.
 - Conserver ces vis.
 - Retirer le couvercle latéral, raccorder les câbles et remettre le couvercle en place.
- Extraiga los 2 tornillos de la unidad principal.
 - Conserve el tornillo.
- Extraiga la cubierta lateral, conecte los cables y fije la cubierta lateral.

Das Hauptgerät auf ein Kissen oder ein weiches Tuch stellen, um Geräteschäden zu vermeiden.
Poser l'appareil principal sur un coussinet ou un chiffon.
Ponga la unidad principal en una almohadilla o un paño suave para evitar daños.



Die Halterung für Hauptgerät am Hauptgerät befestigen Attacher le support à l'appareil principal Una el soporte de la unidad central a la unidad principal

- Diese mit den mitgelieferten 2 Schrauben sichern.
- Nur die mitgelieferten Schrauben verwenden, um zu verhindern, daß das Hauptgerät fällt.
- On les joindra avec 2 vis fournies.
- Utiliser seulement les vis fournies pour éviter la chute de l'appareil.
- Fíjelos con seguridad con los 2 tornillos suministrados.
- Emplee sólo los tornillos suministrados para evitar la caída de la unidad principal.



2

Vorsicht

- Sicherstellen, daß das Hauptgerät sich in der "Position A" befindet. Wenn es in der "Position B" montiert wird, kann es von der Wand fallen.

Attention

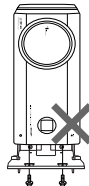
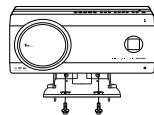
- Vérifier que l'appareil principal se trouve en "Position A". En "Position B", il peut se produire une chute.

Precaución

- Asegúrese de que la unidad principal sea en la "Posición A". Si se monte en la "Posición B", podría caerse de la pared.

Position A
Position A
Posición A
**JA Richtig
OUI Correct
SÍ Correcto**

Position B
Position B
Posición B
**NEIN
NON
NO**



Wartung

- Staub mit einem weichen Tuch abwischen.
- Wenn noch vorhanden, Staub mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch reinigen und mit einem trockenen nachwischen.
- Kein Benzin oder Verdünnungsmittel verwenden. Es kann zur Beeinflussung von Oberfläche und Farbe führen.

Entretien

- Nettoyer avec un chiffon doux.
- Si la saleté résiste, utiliser un chiffon légèrement humide puis essuyer avec un chiffon sec.
- Éviter d'employer du pétrole ou du diluant. Il peut se produire une déformation ou une décoloration.

Mantenimiento

- Frote con un paño suave para sacar la suciedad.
- Si la suciedad es persistente, emplee un paño mojado con agua y termine con un paño seco.
- No emplee bencina ni diluyente. Podría ocasionar deformación o decoloración.

Technische Daten

Tragfähigkeit: 5 kg oder weniger / Max. Abmessungen: 228 mm (B) x 155 mm (H) x 162 mm (T) / Gewicht: ca. 1,5 kg

Fiche technique

Capacité de charge: 5 kg ou moins / Dimensions maximales: 228 mm (L) x 155 mm (H) x 162 mm (P) / Poids: 1,5 kg environ

Especificaciones técnicas

Capacidad de carga: 5 kg o menos / Dimensiones máximas: 228 mm (An) x 155 mm (Al) x 162 mm (Prof) / Peso: Aprox. 1,5 kg

Montieren des Hauptgeräts an der Wand Fixation de l'appareil au mur Montaje de la unidad principal en la pared

Vorübergehendes Befestigen mit den Schrauben Vissage temporaire Fijación provisional de los tornillos

Das mitgelieferte Musterpapier an einer passenden Position kleben und mit 2 Schrauben (im Handel erhältlich) vorübergehend befestigen.

- Ein Abstand von 5 mm muß zwischen den Schraubenköpfen und der Wand bleiben, um die Wandhalterung zu hängen.
- Nach dem Befestigen mit den Schrauben ist das Musterpapier zu beseitigen.

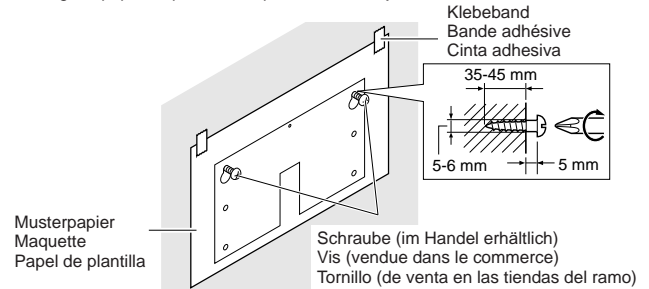
Présenter la maquette contre le mur et la fixer temporairement avec 2 vis (vendues dans le commerce).

- La tête de vis devra alors se trouver à 5 mm du mur.
- Après le vissage, retirer la maquette.

Adhiera el papel de plantilla suministrado en una posición apropiada y fije temporalmente con 2 tornillos (de venta en las tiendas del ramo).

- Deje las cabezas de tornillo sobresaliendo de 5 mm de la pared para colgar el soporte de pared.
- Extraiga el papel de plantilla después de haber fijado con los tornillos.

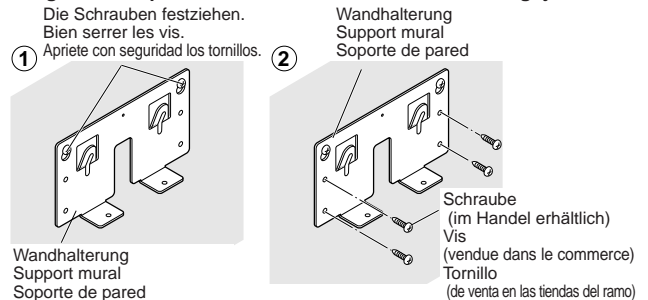
1



Montieren der Wandhalterung Montage du support mural Montaje del soporte de pared

- Die Wandhalterung auf die Schrauben hängen und sie festziehen.
- Sicherstellen, daß alle vier Löcher geschraubt sind.
 - Accrocher le support mural aux vis et serrer ces dernières.
 - On vissera obligatoirement les quatre endroits.
- Cuelgue el soporte de pared en los tornillos y apriételos.
 - Asegúrese de que estén enroscados todos los cuatro agujeros.

2



Montieren der Halterung für Hauptgerät Montage du support pour unité principale Montaje del soporte de la unidad central

- Die Halterung für Hauptgerät auf die Haken der Wandhalterung hängen.
- Diese mit den mitgelieferten 2 Schrauben sichern.
 - Die 2 Schrauben anziehen, um zu verhindern, daß das Hauptgerät fällt.
 - Sicherstellen, daß die Lautsprecherkabel usw. richtig angeschlossen sind.
- Accrocher le support pour unité principale au support mural.
 - On les joindra avec 2 vis fournies.
 - Les 2 vis devront être bien serrées pour empêcher l'appareil de tomber.
 - Vérifier le bon raccordement des fils, etc.
- Cuelgue el soporte de la unidad central en los ganchos del soporte de pared.
- Fíjelos con seguridad con los 2 tornillos suministrados.
 - Los 2 tornillos se deben apretar para evitar la caída de la unidad principal.
 - Asegúrese de que estén conectados correctamente los cables de altavoz, etc.

3

